

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНА ПАРЛАМЕНТСЬКА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ КУЛЬТУРИ ТА МИСТЕЦТВА

ДЗК

Випуск 9/3

2016 р.

ПРО КУЛЬТУРНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО УКРАЇНИ
ІЗ ЗАРУБІЖНИМИ КРАЇНАМИ

у серпні 2016 року

(оглядова довідка за матеріалами преси,
Інтернету та неопублікованими документами)

В Україні

20–21 серпня в «Українському домі» в Києві, проходив VI Всесвітній форум українців, участь у якому взяли майже 300 делегатів – представників закордонного українства з понад 30 країн світу. У рамках форуму було організовано пленарне засідання, 10 секцій і комісій з актуальних питань, що хвилюють українців в Україні та діаспорі, а також урочистий концерт «Всі ми діти твої, Україно» за участі артистів української діаспори та колективів з України, які постійно здійснюють волонтерську діяльність, виступаючи перед воїнами АТО на Сході України.

З 25 по 27 серпня у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка проходили річні загальні збори Світового конгресу українців (СКУ). У зібранні брали участь 137 делегатів та гостей із 28 країн. Делегати обговорили діяльність СКУ за 2015 рік, а також плани на майбутнє. У церемонії відкриття форуму взяв участь Міністр культури України Є. Нищук.

22–27 серпня у Вінниці відбувся Форум української молоді діаспори «Вінниця 2016». Представники з близько 30 країн світу – Румунії, Естонії, Греції, Литви, Латвії, Польщі, Канади, Аргентини, Казахстану, Чехії, Нідерландів, Іспанії, Фінляндії, Словаччини, Угорщини, Сербії, Португалії, Італії, Франції, Молдови, РФ, України та ін. – активно працювали у тематичних секціях, дискутували на актуальні для сучасної України та української діаспори питання, шукали шляхи вирішення накопичених проблем, обмінювались досвідом та власними практиками, а також налагоджували активну співпрацю з партнерськими організаціями України та світу. У роботі форуму також взяли участь: менеджер програми Центру лідерства «Відкритий світ» (США, округ Колумбія) Льюїс Маданік; голова Спільки українців Португалії Павло Садоха; голова товариства «Українсько-грецька думка» Галина Маслюк; голова

Української центральної репрезентації в Аргентинській Республіці Петро Лирик; Президент Європейського Конгресу Українців та перший заступник Президента Світового Конгресу Українців Ярослава Хортяні та ін. Організатором форуму виступив Світовий конгрес українських молодіжних організацій за підтримки Міністерства молоді та спорту України тощо.

Регулярні зустрічі керівництва галузі з представниками зарубіжних країн значною мірою сприяють поглибленню євроінтеграційних процесів, активізації співробітництва в царині культури. Так, Міністр культури України Є. Нищук провів зустріч з Надзвичайним і Повноважним Послом Королівства Нідерланди в Україні Кейсом Кломпенхаувером. Було обговорено спільний проект з реконструкції карильйону в Національному заповіднику «Софія Київська», а також використання досвіду Нідерландів у будівництві та обладнанні концертних залів і проведення масштабних творчих заходів у контексті підготовки України до пісенного конкурсу Євробачення. Також Міністр мав зустріч з журналістом американських видань The Guardian та NY Times Девідом Лепеска.

Про поглиблення двостороннього співробітництва в культурній сфері йшлося на зустрічі першого заступника Міністра культури України С. Фоменко з Міністром-радником Посольства Японії в Україні Харадою Мічіо.

Під час скайп-конференції Міністра культури України Є. Нищука з представниками української громадськості в Португалії було обговорено проблеми співпраці між двома країнами: налагодження комунікацій, проведення днів культури та інших мистецьких заходів. Також порушувалося питання роботи спільної міжурядової комісії з культурно-гуманітарного співробітництва. Зустріч було організовано за підтримки Посольства України в Португалії.

Одеса увійде до національної мережі інтеркультурних міст для поліпшення комфорту проживання та плідного міжнародного співробітництва. Таким був результат презентації проекту Ради Європи та Європейської Комісії «Інтеркультурне місто» представниками національної мережі програми, що відбувся 5 серпня. Презентація проходила за участі заступника Одеського міського голови З. Цвірінько і представників департаменту культури та туризму Одеської міської ради. Інтеркультурне місто – спільний проект Ради Європи та Європейської Комісії, спрямований на розвиток ідей і практичної реалізації інтеграції переселенців і національних меншин у суспільне та культурне життя міста.

У програмі беруть участь понад 70 міст, таких як Париж, Токіо, Монреаль, створено 5 національних мереж Італії, Іспанії, Норвегії, Португалії, України. У

нашій країні старт програми розпочався з Мелітополя, де було вибудовано ефективну стратегію розвитку.

За кордоном

Заступник Міністра культури України Т. Мазур з 10 по 13 серпня перебувала в Женеві (Швейцарська Конфедерація), де очолила українську делегацію 90-ї сесії Комітету ООН з ліквідації расової дискримінації і представила 22-у та 23-ю Об'єднану доповідь України на виконання Міжнародної конвенції про ліквідацію всіх форм расової дискримінації.

Т. Мазур також представляла Україну й на III Міжнародному культурному саміті, який проходив з 24 по 26 серпня в шотландському Единбурзі (Велика Британія). Міжнародний форум, що цього року проводився під гаслом «Культура: побудова гнучких громад», зібрав міністрів культури, митців-новаторів та культурних лідерів з усього світу для обміну ідеями, досвідом і кращими практиками позитивних змін у мистецтві та культурній політиці.

Асамблея штату Каліфорнія ухвалила резолюцію у пам'ять про мільйони жертв Голодомору 1932–1933 років в Україні. Своім рішенням Асамблея штату Каліфорнія також встановила 26 листопада 2016 року Днем пам'яті жертв Голодомору. Крім того, в резолюції відзначається, що Каліфорнія є домівкою для третьої за чисельністю української громади в США, яка збагачує штат своїм лідерством, активністю в агробізнесі, освітній галузі, врядуванні та мистецтві.

Заходи до Дня незалежності України В Україні

Щорічно Міжнародний фольклорний фестиваль «Етновир» презентує у серпні низку культурно-мистецьких програм і є головною подією святкування Дня незалежності України у Львові. Цього року участь у фестивалі взяли фольклорні колективи Nikola Tesla із Сербії, Ziemia Myślenicka та фольк-ансамбль Serencza з Польщі, ансамбль Handrlak з Чехії, Panghat з Індії та ін. Програму заходу склали: «етнофешн» – показ мод у етностилі від учасників фестивалю та відомих дизайнерів; ярмарок «кухні народів світу»; марш-парад центральною частиною міста; гала-концерт; спільне виконання старовинного танцю «Аркан», який колективи-учасники розучували протягом фестивалю та ін. Фестиваль пройшов під егідою Міжнародної Ради Організацій Фестивалів Фольклору і Традиційних Мистецтв (CIOFF) при ЮНЕСКО та Міжнародної Організації Народної Творчості (IOV) та за підтримки Львівської міської ради.

За кордоном

З нагоди святкування 25-ї річниці проголошення Дня незалежності України у Чехії, Німеччині, Італії, Китаї, Канаді, Франції, Білорусі, США, Швеції, Польща, РФ, Данії, Королівстві Бельгія та ін. було проведено низку культурно-мистецьких заходів.

Сенат штату Каліфорнія ухвалив резолюцію з нагоди відзначення 24 серпня Дня незалежності України. Підтримана вищою палатою законодавчого органу Каліфорнії резолюція відзначає значний внесок американських громадян українського походження у збагачення політичного, економічного та культурного надбання Каліфорнії. Свідченням інтересу до нашої культури став і український фестиваль «Разом за свободу», організований благодійною організацією Ukraine Relief у Сакраменто (штат Каліфорнія).

Українська громада, яка проживає неподалік міста Сент Пітерсберг (штат Флорида, США) 28 серпня провела святкові заходи з нагоди 25-ї річниці Незалежності України в приміщенні Української католицької церкви Богоявлення Господнього. Запрошені українські військовослужбовці відкрили меморіальну дошку пам'яті військовослужбовцям Збройних сил України, які загинули під час проведення АТО на Донбасі. Окрім діаспори, участь в урочистостях взяли спілка ветеранів Збройних сил США українського походження та військовослужбовці Збройних сил США, Німеччини, Франції, Канади, Польщі, Грузії, Туреччини та Італії. На завершення відбувся концерт.

25 серпня на Головній площі Ринок в Кракові відбувся «День України» в рамках 40-го Міжнародного Фестивалю народної творчості, організованого фундацією «Цепелія». Для участі у заході Генеральне консульство України у Кракові запросило українські та польські вокальні та музичні колективи, зокрема: дитячий гурт «Соколики» з місцевості Єжмановіце Малопольського воєводства та хор «Нові горизонти», який діє при Домі культури в м. Вольбром Малопольського воєводства, а також з. а. України Ю. Дошну, випускницю Житомирської філармонії та Краківської музичної Академії Ю. Пономарь, співачку з Кременчука О. Фоміну, переможця фестивалю «Єдина Родина» у Києві, родом з Криму Г. Гарькавого, лауреата міжнародних конкурсів, співробітника Інституту Культури Ягеллонського Університету, родом із Полтавщини, Ж. Осікович та лауреата міжнародних конкурсів О. Казміровича. З 25 по 28 серпня в рамках цього Фестивалю усі бажаючі могли ознайомитися та придбати вироби майстрів народної творчості з Києва, Львова, Івано-Франківська, Тернополя, Запоріжжя, Дніпропетровська, Рівного та Вінниці. 28 серпня в греко-католицькій церкві св. Норберта відбулося святкове богослужіння з нагоди 25-ї річниці Незалежності України.

Серед інших проведених заходів: у Парижі (Франція) українська громада створила гігантський тризуб на Єлисейських полях; у Празі (Чехія) українці пронесли вулицями міста величезний український прапор, перетнувши річку Влтаву через Карлів міст; у Брюсселі (Бельгія) представники української громади та друзі України взяли участь у параді вишиванок; у Вільнюсі литовські гурти «Zalvarinis», «Omerta», «Biplan», «G&G sindikatas» та ін. відзначили День незалежності України безплатним концертом «Вітаємо Україну!»; у Копенгагені (Данія) пройшла церемонія покладання квітів до пам'ятника Т. Г. Шевченку, в католицькому соборі св. Ансгара відбулася божественна літургія за нашу державу, а українська команда театральної опери «IYOY» (реж. В. Троїцький) презентувала містично-театральне дійство.

Мистецькі заходи

В Україні

Керамісти з Польщі, Литви, Японії та України взяли участь у фестивалі сучасної художньої кераміки «ЦеГлина 2016», що відбувся 12–24 серпня у Києві. У рамках фестивалю пройшли дискусії, творчі вечори художників, презентації персональних проектів, лекції, перформанси, покази відеофільмів про художню кераміку та міжнародні керамічні симпозіуми.

Ряд міжнародних мистецьких акцій проведено в Луцьку. Так, 21–25 серпня за участі фольклорних колективів з Ізраїлю, Грузії, Кіпру, Польщі, Південної Кореї, Тайваню, Білорусі та України відбувся XIV Міжнародний фестиваль «Поліське літо з фольклором». Кожен з колективів виконав пісенний твір або танець, витримані у властивій своїй національній культурі манері. 22 серпня в Замку Любарта у рамках XXII фестивалю дзвонів мистецтва «Благовіст Волині – 2016» пройшла VI Міжнародна науково-практична історико-краєзнавча конференція «Дзвони в історії та культурі народів світу». За участі представників України, Польщі та РФ з нагоди 20-річчя партнерства з Люблінським у Луцьку було організовано презентацію відеоролика «Люблін–Луцьк: 20 років дружби та співпраці» та концерт люблінського тріо «Лукаш Ємьола» (Польща).

В Україні за організаційної підтримки Міжнародної молодіжної організації AIESEC вдруге було реалізовано соціальний проект «Відчуй Україну» («FEEL UKRAINE»). Його мета створення позитивного іміджу України на міжнародному рівні, побудова дружніх стосунків між різними культурами. У проекті брали участь 20 іноземних стажерів з Німеччини, Бахрейну, Туреччини, Єгипту, Нідерландів, Китаю, Малайзії, Мексики, Марокко та Тунісу – блогери, фотографи, журналісти, які приїхали, щоб інформувати про цікаві місця в Україні через мистецтво. Стажери впродовж

проекту писали статті, фотографували, і опісля це публікували у соцмережах і на всеукраїнському сайті. У рамках проекту також відбувся «Фестиваль культур», під час якого стажери презентували культуру своїх країн.

Російський рок-музикант, лідер гурту «Машина часу» Андрій Макаревич 18 серпня в одеському «Зеленому театрі» провів безкоштовну лекцію «Про красу».

5–13 серпня в еко-поселенні у селі Баранівка Шишацького району Полтавської області вдруге відбувся фестиваль Varanivka Music Lab. У його рамках українські та польські музиканти з різножанрових колективів разом створювали нову музику, яку представили під час концерту 12 серпня. Крім того у програмі – перформанси, тренінги від еко-поселенців, театральні тренінги та майстер-класи ремесел.

За кордоном

Українські майстри народної творчості представили свої витвори в рамках Ягеллонського ярмарку, що проходив 12–15 серпня у Любліні (Польща). Головна тема цьогорічного заходу – вишивка. Український компонент був різноманітним та насиченим: писанкарське мистецтво О. Білоус з Києва, малярство на склі та дереві Н. Чубко з Луцька, кримськотатарська кераміка М. Курукчі з Криму та плетіння з листя кукурудзи від І. Рушак з Бурштина.

Майстриня, засновниця першого в Києві Музею вишивки Т. Протчева взяла участь у XL Міжнародному ярмарку мистецтв і ремесел у Єрусалимі (Ізраїль). Вона представила свій винахід – мистецтво «Глоу арт» та картини, на яких вишиті QR-коди. Після сканування такої картини, на мобільному пристрої з'являється відео, присвячене Україні.

Бі-бої Mounir (Франція), Roxrite (США), Menno (Нідерланди), танцюристи Rayboom (хіп-хоп, Німеччина), Martha (хіп-хоп, Швеція), Deydey (поппінг, Франція), Frankwa (хаус, Франція), діджеї DJ Skratch Bastid (Канада), DJ Smirnoff (РФ) і представники локальної сцени DJ Vag і DJ Scream взяли участь у хіп-хоп фестивалі Red Bull BC One Camp Ukraine, що проходив 12–14 серпня у Києві. У програмі фестивалю також: майстер-класи для початківців та професіоналів, лекції про діджеїнг, бітмейкінг і графіті, танцювальні батли для представників різних танцювальних стилів та нічні вечірки.

Театр

В Україні

24 серпня у Києві, Дніпрі, Чернігові, Харкові та Херсоні за сприяння Британської Ради в Україні відбувся показ кіноверсії балету «Лебедине озеро» англійського хореографа і режисера Метью Борна.

За кордоном

Українська фолк-опера Counting Sheep про події Революції Гідності канадського музиканта Марка Марчика та української співачки М. Кудрявцевої здобула головну нагороду театру Summerhall на фестивалі мистецтв Edinburgh Fringe Festival, який проходив з 5 по 29 серпня у Шотландії (Велика Британія).

Музика

В Україні

У Національній опері України відбулася урочиста академія «Українці світу – Україні», присвячена українській діаспорі у світі та 25-річчю незалежності України. У ній узяли участь вище керівництво держави, представники Української всесвітньої координаційної ради, Світового Конгресу Українців, культурно-мистецьких і творчих кіл та релігійних громадських організацій. Під час академії Президент України П. Порошенко вручив державні нагороди відомим представникам української діаспори. На урочистому концерті з цієї нагоди виступили з.а. Молдови О. Тер, з.а. України Р. Кадиров, н.а. України з Хорватії О. Камінська та ін.

30 серпня у цьому ж приміщенні відбувся концерт під орудою румунського диригента Габріеля Бебешеля за участі ста музикантів з України, Румунії, Молдови, Білорусі, Нідерландів та Швейцарії. Виступ завершив серію літніх концертів оркестру в 2016 році, що включав в себе шість заходів протягом липня і серпня. У програмі прозвучали твори М. Вайнберга – «Рапсодія на молдовську тему», Й. Гайдна – Концерт № 1 до мажор для віолончелі з оркестром та Г. Малера – Симфонія № 1 «Титан» тощо.

14 серпня у київському арт-просторі Educatorium відбувся концерт французького дуету Astrakan Project. Колектив грає кельтсько-східну музику і виконує пісні бретонською мовою, яка поширена у французькому регіоні Бретань, де і мешкають музиканти. До складу дуету входять Сімона Альвес (вокал) та Ян Гурвіль (гітара, скрипка).

17-річна скрипалька Наташа Грізар з міста Бордо (Франція) провела у Києві два благодійні концерти для українських військовослужбовців, волонтерів та поранених бійців АТО. У програмі – українські народні пісні, арія «Тореадор» з опери Ж. Бізе «Кармен» тощо.

Концерт джазового гурту The Herbaliser (Велика Британія) відбувся 23 серпня у Києві, на відкритті нового музичного проекту Arsenal open-air на території Національного культурно-мистецького та музейного комплексу «Мистецький Арсенал».

Співак Крістіан Бернс (Велика Британія) взяв участь у фестивалі «Білі ночі. vol.3», що проходив 26–27 серпня у Києві.

Колективи Submotion Orchestra (Велика Британія), The Bad Plus (США), Blue Foundation (Данія), Kadebostany (Швейцарія), Max the Sax (Австрія), Tonbruket (Швеція), Boom Ram, Garden City Movement (Ізраїль), Beissoul & Einius (Литва), GusGus (Ісландія) та ін. були учасниками XIV Міжнародного музичного фестивалю «Джаз Коктебель», що проходив 25–28 серпня у місті Чорноморськ Одеської області. Крім концертів, у рамках фестивалю пройшов IV Міжнародний фестиваль сучасного мистецтва Artishock, у програмі якого: виставки, кінопокази, лекції, майстер-класи і воркшопи з архітектури, літератури, кіно, фотографії, музики, скульптури, медіа-арту.

Під патронатом Посольства Держави Ізраїль та Почесного консула Держави Ізраїль в Західному регіоні України О. Вишнякова у Львівській обласній філармонії відбувся міжнародний музичний проект «In Memoriam – об'єднані музикою». Метою проекту є вшанування пам'яті загиблих євреїв під час Другої світової війни; проведення освітньо-виховної діяльності з висвітлення полікультурності та багатоетнічності Львова. Творці проекту намагаються музичним діалогом привернути увагу громадськості – як української, так і міжнародної, – до поширення ідеї миру та толерантності, покращення взаєморозуміння між різними етносами та різними віковими групами громади Львова; ознайомлення з класичними симфонічними творами європейських композиторів єврейського походження. Серед учасників концерту: диригент та альтист з Німеччини Олександр Земцов, болгарська піаністка з Австрії Марія Принц та перша флейта Національного оркестру Франції Філіпп Перло.

У серпні у Львові та Кракові пройшов міжнародний фестиваль «Музика у старому Львові» (13–28 серпня) та «Музика у старому Кракові» (15–31 серпня) як спільний міст дружби між Львовом і Краковом. Третій для львів'ян та 41-й фестиваль для Кракова представив понад 100 яскравих виконавців з України та Польщі. Гостем міста Лева було тріо акордеоністів «Симетрію» з Польщі, що виступило у концерті-закритті фестивалю.

Музичні гурти Hollywood Undead, Zebrahead (США), Crystal Castles (Канада), Enter Shikari, IAMX, Black Peaks та Arcane Roots (Велика Британія), Noize MC (РФ) та ін. взяли участь у фестивалі Zahidfest, що проходив 19–21 серпня на Львівщині. Працювали 3 сцени – головна, рок (нічна) та інді. Гості

форуму могли відвідати виставку рукоділля, побувати на літературних читаннях, взяти участь у майстер-класах тощо.

7 серпня у Львові відбувся концерт лемківської співачки з Польщі Юлії Дошни в супроводі польського музиканта Антонія Пільха.

За кордоном

Солістка-інструменталістка Дніпропетровського Будинку органної та камерної музики О. Зернаєва (флейта) разом з солістами Національної опери України ім. Т. Г. Шевченка С. Неугодніковим та В. Шипаком (флейтисти), на запрошення флейтової Міжнародної літньої школи в місті Сямень (КНР), провели майстер-класи гри на флейті для дітей та студентів від 6 до 23 років. Всього для молодих музикантів було проведено 28 майстер-класів. Крім того, в концерт-холі «Golden sand gult hotel» пройшов сольний концерт О. Зернаєвої.

Український гурт Monochromea став лауреатом престижної музичної премії The Akademia Music Awards і отримав нагороду за свій сингл Watching Me. Трек відзначено Американською академією музики в Лос-Анджелесі та визнано кращим в жанрі Alternative Rock/Ballad.

17 серпня у Стамбулі (Туреччина) відбувся концерт української співачки Джамали.

Українська співачка ILLARIA перебувала з гастрольми в Канаді: виступала на конкурсі «Miss Ukrainian Canada», який проводився у Торонто, та представила глядачам оттавського фестивалю «Capital Ukrainian Festival» свою нову концертну програму «Я жива».

Образотворче мистецтво

В Україні

До 12 вересня в Києві у Національному заповіднику «Софія Київська» триватиме міжнародний виставковий проект «„Земля козаків” очима сирійського мандрівника XVII ст.», присвячений 360-й річниці відвідин України Антіохійським патріархом Макарієм. Серед експонатів виставки представлено оригінал київського списку твору П. Алепського «Подорож патріарха Макарія» (XVIII ст.), який був придбаний українським ученим-сходознавцем А. Ю. Кримським у Сирії. Окрім ознайомлення з унікальним арабським рукописом, відвідувачі можуть прослідкувати маршрут сирійських мандрівників на стародавніх картах, побачити портрети історичних діячів, з якими вони зустрічалися під час подорожі, почути розповідь про відвідини патріархом Макарієм Софійського собору у Києві, ознайомитися з уривками з твору П. Алепського, що характеризують різні аспекти життя Козацької держави Б. Хмельницького у середині XVII ст. У підготовці виставки взяли

участь Інститут сходознавства ім. А. Ю. Кримського Національної академії наук України, Об'єднана дослідницька лабораторія UMR 8167 – Orient et Méditerranée (Національний центр наукових досліджень, Університет Париж-Сорбонна, Франція), Національний університет «Києво-Могилянська академія» та ін.

3 серпня у Києві було відкрито виставку «Білоруси з Україною в серці». Це спільний виставковий проект українських та білоруських художників, присвячений подіям на сході України та пам'яті загиблих добровольців тактичної групи «Білорусь» 1 ШР 5 ОБАТ ДУК ПС В. Тіліженка – «Кекса» та А. Черкашина – «Тараса», котрі віддали своє життя за незалежність України влітку 2015 року. У листопаді 2015 року за сприяння Благодійної організації «Міжнародний благодійний фонд „Волошка”» в зоні АТО пройшов міжнародний пленер. З білоруської сторони у ньому брали участь п'ять художників – членів Білоруської спілки художників: Генадзь Драздов, Алесь Суша, Алесь Циркунов, Алесь Пушкін, Андрусь Такіданг, з української – член Національної спілки художників України Т. Носар. У результаті було створено понад 40 живописних робіт – портретів, пейзажів, сюжетних полотен, які й представлено на виставці. Доповнюють експозицію предмети військового побуту, привезені художниками зі сходу України.

Зустріч у форматі artist talk групи митців Metasitu з Греції, до складу якої входять іспанець Едуардо Кассіна та громадянка Латвії Ліва Дударева, відбулася 18 серпня в Національному культурно-мистецькому та музейному комплексі «Мистецький Арсенал». Художники презентували свій урбаністичний проект Esumenopolis, який ґрунтується на концепції «весь світ – єдине місто».

Міжнародна виставка художніх робіт «Мистецтво Чжень Шань Жень – Україна», до якої увійшли репродукції 12 художників з США, Канади, Китаю, Тайваню і Японії, проходила 1–9 серпня у Києві.

Виставка, присвячена індійському письменнику, поету, драматургу, композитору, лауреату Нобелівської премії з літератури Рабіндранату Тагору «Світ творчості Рабіндраната Тагора: Де душа живе без страху...» експонувалась у Києві, в Національному музеї мистецтв ім. Богдана та Варвари Ханенків. На виставці представлено не лише картини майстра, а й його афоризми, фотографії його робіт.

24–30 серпня в Одесі відбувся I Міжнародний фестиваль сучасного мистецтва Freierfest. Презентовано фото-проект німецького художника, представника стріт-арт культури Берліна Нормана Берендта, а також міжнародний проект 40 художників з України, Німеччини, США, Голландії, Франції, Іспанії, РФ, який включав: відео-арт, класичний і 3D-живопис, графіку, спреї-арт, інсталяції та фотографії. Крім цього, експонувалась виставка польського відео-

арту за участі художників з Кракова: Александра Савицького, Міхала Соя, Рози Дуда та ін.

Виставка польського сучасного мистецтва «Єдність у різноманітті» експонувалася по 25 серпня у Львові. Було представлено скульптуру, графіку, живопис, кераміку. Учасники виставки: Рафал Борковський, Даніель Цибульський, Юзеф Чернявський, Роман Гаєвський, Х'югон Лясецький, Пшемислав Лопацинський, Адріана Майдзінська, Тереза Мішкін, Чеслав Подлесни, Кшиштоф Польковський, Яніна Рудницька, Томаш Собіш. Куратор – Пшемислав Лопацинський.

У Запоріжжі 12 серпня було відкрито виставку «Між війною і миром. Україна – Ізраїль» фотографів Едді Геральда, Павла Вальберга, Дани Фрідландер-Орен (Ізраїль), О. Гляделова, О. Козаченка, М. Ормоцадзе, В. Ольховського (Україна). Представлено роботи, зняті під час Революції Гідності, в зоні військового конфлікту на сході України, а також під час арабо-ізраїльських воєн. Ці образи поєднуються з картинками мирного життя: обличчями людей, природою, архітектурою. Серед організаторів виставки – організації Israeli Friends of Ukraine (Ізраїль), Запорізька обласна координаційна рада з питань козацтва та благодійний фонд «Майбутнє Запоріжжя» за підтримки Посольства України в Ізраїлі, благодійного фонду Ukrainian Jewish Encounter (Канада).

У Львові було відкрито мультимедійну виставку «Завтра буде краще», основою для якої стали світлини польського фотодокументаліста Тадеуша Рольке. Експозицію склали 50 фотографій, які Тадеуш Рольке зробив у Львові у 1990 році, вони доповнюються текстами істориків, які були свідками мінливих і непевних 90-х. Проект триватиме до січня 2017 року за підтримки Генерального консульства Республіки Польща у Львові.

6 серпня у мистецькій галереї «Ілько» в Ужгороді презентували фотовиставку «Будні. Народження вільної України очима угорського фотокореспондента Андраша Банкуті». Відкриття експозиції приурочили до 25-ї річниці створення Генерального консульства Угорщини у м. Ужгород. Гостями свята стали угорські дипломати, представники обласної влади, закарпатські митці, журналісти та мешканці міста.

За кордоном

19 серпня у Вроцлаві (Польща) Європейська столиця культури Вроцлав 2016 і галерея «Awangarda BWA» представили проект «Ступінь Залежності/Колективні практики молодих українських художників 2000–2016 рр.» – це аналіз важливих художніх осередків та колективних практик сучасної сцени українського мистецтва, завдяки дослідженню самих понять взаємодії колективу

та середовища. Кураторами проекту є колектив художників зі Львова «Відкрита група». Серед учасників виставки митці: А. Белов, О. Казьміна, О. Салманов (Київ), Л. Тимків, А. Варга і С. Туріна (Львів), В. Кохан і Г. Зінківський (Харків), Л. і Є. Королетов (Луганськ) та багато інших. Також в рамках експозиції було представлено самоорганізовані середовища з Києва, Харкова, Херсона, Львова, Ужгорода а також ті, територіальну належність яких достатньо важко окреслити. Крім того, у рамках виставки відбувся концерт за участі українських музикантів – гурту Lyudska Rodoba та електронного проекту А. Дегтарьова Ptakh.

Українська діаспора у Данії організувала благодійну виставку-аукціон картин 11-річної А. Блащук. Усі виручені кошти підуть на допомогу її хворій сестричці та іншим тяжкохворим дітям, які потребують лікування за кордоном.

Український фотограф О. Фурман здобув перемогу в престижному конкурсі IAFOR Documentary Photography Award 2016 (Велика Британія) з проектом «Життя після поранення» про реабілітацію бійців АТО. Як приз він отримав грошову премію в розмірі £1000 і можливість узяти участь у програмі Metro Imaging Mentorship.

Література

В Україні

XX Міжнародний книжковий ярмарок «Зелена хвиля» проходив в Одесі 4–7 серпня. На ньому, крім українських видавців, було широко представлено авторів та видавців з Білорусі, Туреччини і Польщі. В ювілейній програмі – презентації книжкових новинок і автограф-сесії, творчі зустрічі, літературні читання, диспути, інтерактивні лекції, вистави, перформанси, кінопокази. У його рамках проходили конкурси IV Одеського міжнародного Корнійчуківського фестивалю дитячої літератури, на який було подано понад тисячу робіт з різних міст Ізраїлю, Латвії, США, Білорусі, РФ.

За кордоном

Незалежне лондонське видавництво Bloomsbury назвало найкращим виданням книги «Гаррі Поттер і філософський камінь» українське ілюстроване видання від «Абабагаламага».

Кіно

В Україні

23 серпня у Києві режисер документальної стрічки «Зима у вогні: Боротьба України за свободу» Є. Афінеєвський разом з представниками Посольства США передав спеціальну нагороду фільму від Американської

телеакадемії українській знімальній групі. У церемонії брали участь Міністр культури України Є. Нищук, творці картини з України та Америки, голова Держкіно України П. Ілленко, аташе з питань культури Посольства США Шарі Бістряньські та інші.

I Міжнародний кінофестиваль «Місто Мрії» проходив з 24 по 28 серпня у Рівному. У конкурсній програмі було представлено 70 робіт з 18 країн світу та України. До складу журі увійшли: продюсер, режисер, сценарист, генеральний продюсер компанії «БелФільм» Юрій Ігруша (Білорусь); продюсер компанії Wilhelm Creative Center Віктор Вільгельм (Чехія); кінорежисер Алі Фахр Мусаві (Іран); продюсер, сценарист Ольга Кременецька (Білорусь) та ін. Гран-прі кінофестивалю отримав фільм «Муссе» режисера зі Швеції Джона Хеллберга. У міжнародній конкурсній програмі: в категорії «короткометражне анімаційне кіно» перше місце отримав фільм «Простір у часі» (реж. Alexandre Athané, Франція), друге місце – «Дівчина зі сміття» (реж. Мохаммад Заре, Іран); у категорії «короткометражне документальне кіно» перше місце виборов фільм «Моя особистість» (реж. Ясмін Містрі, США); у категорії «короткометражне ігрове кіно» перше місце здобув фільм «Коли полум'я не згасне» (реж. Майкл Майк Кенон, США), друге місце – «Ковбої та індіанці» (реж. Емілія Руїс, Іспанія), третє місце – «Приречені на смерть у космосі» (реж. Джав'єр Чіліон, Іспанія); у категорії «повнометражне міжнародне ігрове кіно» перше місце було присуджено фільму «Забирайся геть, Гуннаре!» (реж. Ніколас Ерет, Німеччина); у категорії «спеціальна відзнака від журі кінофестивалю» вибрано стрічку «Історія дощу» (реж. Браха Янігер, Ізраїль), а в категорії «спеціальна відзнака від директора кінофестивалю – «Приміщення зі спадком» (реж. Дарця Парада, Канада).

Стрічки з Франції, Німеччини, Палестини, Ірландії, Греції, Данії, Австралії, Норвегії, Індії, Канади, Азербайджану, Росії, Польщі було представлено на IX Міжнародному фестивалі короткометражних фільмів Wiz-Art, що проходив 4–7 серпня у Львові. Визначало кращі короткометражні фільми міжнародне журі у складі трьох режисерів: Віллі Ганса (Німеччина), Гжегожа Дембовскі (Польща) та Д. Бад'йор (Україна). Гран-прі здобула стрічка канадського режисера Патріса Лаліберте з Квебека «Естакада». Окрім гран-прі, нагороди також було присуджено у номінаціях: «найкращий сценарій» та «приз глядацьких симпатій у міжнародному конкурсі» фільму «Ванна» (реж. Тім Ельріх, Австрія – Німеччина); «Найкраща операторська робота» – стрічці «Зміна в погоді» (реж. Муїріш Кроулі, Ірландія); «найкраща режисура» – фільму «Повернення Еркіна» (Марія Гуськова, РФ) тощо.

За підтримки Посольства США в Україні та American Film Showcase у Кропивницькому, Кременчуці, Черкасах пройшли покази американського

документального кіно в рамках туру «Кінобус» від Фестивалю американського кіно «Незалежність». Фестиваль під гаслом «Незалежне кіно для незалежних людей» познайомив українського глядача з сучасним незалежним кінематографом США. У програмі: «Ферма у вантажівці» (реж. Іан Чейні), «Давай, збудуй!» (реж. Патрік Крідон), «Живі всередині» (реж. Майкл Россато-Беннетт), «Вулиця для всіх» (реж. Шеріл Данн).

За кордоном

Українська студія Gloria FX із Дніпра та ізраїльський режисер Ваня Хейман отримали нагороду MTV Video Music Awards за кращі візуальні ефекти в кліпі на пісню «Up & Up» британської групи Coldplay. Церемонія нагородження, на якій премію щорічно вручають виконавцям, кліпи яких визнані кращими, пройшла 28 серпня в Нью-Йорку (США).

Документальна стрічка українського режисера Н. Бабенко «Народження митця» здобула перемогу на американському фестивалі New Hope у номінації «Найкращий короткометражний документальний фільм».

7 серпня журі Міжнародного фестивалю анімаційних фільмів для дітей і молоді «Золота монета Костянтина» (Ніш, Сербія) відзначило український анімаційний цикл «Професіонали». Спеціальну згадку журі у номінації «Телесеріали» отримали дві серії циклу – «Кухар» і «Столяр». Режисер – С. Коваль.

З 5 по 13 серпня в рамках фестивалю International Documentary and Short Film Festival – Dokufest у місті Прізрен (Косово) було показано фільми «Земля» (1930, реж. О. Довженко), «Навесні» (1929, реж. М. Кауфман) та «Хліб» (1929, реж. М. Шпиковський). Фільми демонстрували із сучасним музичним супроводом, створеним у рамках проекту «Коло Дзиги». Новий музичний супровід для «Землі» створив український етно-хаос гурт «ДахаБраха», музику для документального фільму «Навесні» – композитор О. Кохановський, а саундтрек до стрічки «Хліб» – білоруське інструментальне тріо «Port Mone».

8 серпня фільм «Згода» Мацея Собіщаньски отримав нагороду First Look Міжнародного кінофестивалю у Локарно (Швейцарія), яку вручають фільмам, що знаходяться на етапі постпродакшну. Польська стрічка, оператором-постановником якої є В. Васянович (Україна), отримала другу премію у розмірі 5,5 тисяч євро на маркетинг. Журі відзначило, що режисер-дебютант під новим кутом оглядає відому історію за допомоги талановитого оператора В. Васяновича.

Побратимські зв'язки

За кордоном

Договір про встановлення побратимських відносин між містами Балтою (Україна) і Тукумсом (Латвія) було підписано в рамках поїздки делегації Одеської області до Латвійської Республіки. Представники Одещини також вивчали організацію місцевого самоврядування Латвії у рамках обміну досвідом з децентралізації і об'єднання громад.

Матеріал підготувала

Ю. Я. Шевердіна

редактор відділу

НАУІ Інформцентру з

питань культури та мистецтва

Комп'ютерне опрацювання та редагування ***І. Г. Піленко***

Підписано до друку 28.09.2016. Обл.-вид. арк. 1,0. Б/т. Зам. 88. Безплатно

Ротапринт НПБ України, Київ-1, Грушевського, 1. Тел. 278-85-12